

الليلة البيضاء للسينما والحق في الصحة

NUIT BLANCHE DU CINÉMA ET DU DROIT À LA SANTÉ

الدورة 7 7ème édition

عروض الأفلام | PROJECTIONS

يوم 29.06.2018 Le

على الساعة 20:45 à

sur l'Esplanade de la BNRM

بمركز المكتبة الوطنية للمملكة المغربية

نقاش | DÉBAT

يوم 30.06.2018 Le

على الساعة 18:00 à

à l'Auditorium de la BNRM

بمدرج المكتبة الوطنية للمملكة المغربية

بومى 29 و 30 يونيو 2018 Les
À LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU ROYAUME DU MAROC, RABAT

بالمكتبة الوطنية للمملكة المغربية بالرباط





Organisation
mondiale de la Santé

1948-2018

70

années dédiées
à la promotion de



LA SANTÉ POUR TOUS

#HealthForAll

emro.who.int/whd18



BUREAU RÉGIONAL DE LA

Organisation
mondiale de la Santé
Méditerranée orientale

LA NUIT BLANCHE CINÉMA ET DROITS DE L'HOMME

L'idée de l'organisation de **la nuit blanche cinéma et droits de l'Homme** nous a été inspirée par le vent de liberté émis par les événements appelés '**le printemps arabe**'. Les veillées nocturnes **des jeunes et moins jeunes dans l'espace public ainsi que la mixité des espaces rassemblant des filles et garçons de toutes les couleurs politiques pour débattre de l'avenir de leur pays** ont fait naître l'idée de faire **une nuit blanche cinéma et droits de l'Homme**. Dès juin 2012, l'armcdh a organisé sa première nuit blanche sur **le printemps arabe**.

La nuit blanche cinéma et droits de l'Homme est composée de deux activités principales : **une nuit de projection de films en plein air** sur une thématique des droits de l'Homme , suivie le lendemain par **un débat avec des experts et militants** sur le thème choisi.

Pour l'**ARMCDH**, la nuit blanche est une importante contribution dans la promotion de la **culture des droits de l'Homme** et de la **démocratie** : l'universalité des valeurs des droits de l'Homme et de la démocratie ne peut être comprise et véhiculée que par un média aussi universel qu'est **le cinéma**.

La culture des droits de l'Homme et de la démocratie ne peut se construire que dans **le croisement des regards entre les différentes réalités des différents pays** : projeter des films sur différents problèmes de droits humains et de démocratie permettra au public cible **d'identifier les similitudes des problèmes des droits de l'Homme partout dans le monde** et de saisir et comprendre l'universalité des défis qui attendent les défenseurs des droits de l'Homme. En plus de l'image- cinéma, la nuit blanche ambitionne de créer **un vrai espace de débat** franc, serein et qui respecte les différences sur les multiples questions qui interpellent les droits de l'Homme et la démocratie.

الليلة البيضاء للسينما و حقوق الإنسان

لقد استلهمنا مشروع **الليلة البيضاء** من رياح الحرية التي هبت مع أحداث ما سمي بـ «الربيع العربي».

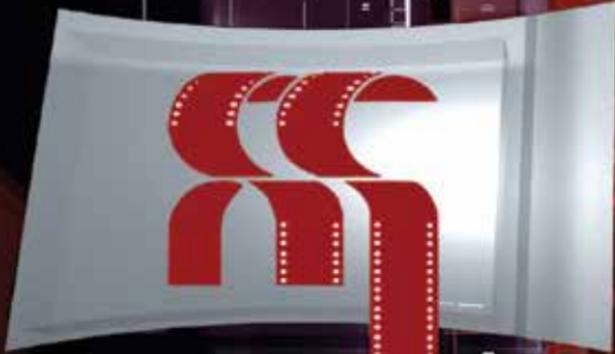
إذ تولدت فكرة تنظيم ليلة سينمائية بيضاء من خلال معاينة ما ميز سهرات ولقاءات الشباب والكبار في الفضاء العام في تلك الدينامية من تنوع ضم شبانا وشابات من كل الأطياف السياسية من أجل فتح النقاش حول مستقبل بلادهم. وتنظم الجمعية الليلة السينمائية البيضاء منذ سنة 2012. وقد تمحور موضوع الدورة الأولى حول «الربيع العربي».

يتكون برنامج **الليلة البيضاء** من نشاطين رئيسيين: ليلة من عروض الأفلام في الهواء الطلق حول موضوع من مواضيع حقوق الإنسان. وفي اليوم الموالي تنظيم ندوة تضم خبراء ونشطاء حقوقيين لمناقشة موضوع الدورة.

وترى **جمعية اللقاءات المتوسطة للسينما وحقوق الإنسان** في الليلة البيضاء مساهمة هامة في مجال النهوض بثقافة حقوق الإنسان والديمقراطية، على اعتبار أن فهم ونشر كونه قيم حقوق الإنسان والديمقراطية لا يمكن أن يتم إلا بوسيلة فنية وإعلامية ذات طابع كوني مثل السينما.

ذلك أنه لا يمكن بناء ثقافة حقوق الإنسان والديمقراطية إلا في إطار فضاء تتقاطع فيه الرؤى حول الواقع المعاش ببلدان مختلفة. حيث أن عرض أفلام عن مختلف الإشكاليات المرتبطة بقضايا حقوق الإنسان والديمقراطية من شأنه أن يسمح للجمهور المستهدف بالوقوف عند أوجه التشابه بين إشكاليات حقوق الإنسان بكل بلدان المعمور ومن ثمة إدراك وفهم كونه التحديات التي تنتظر المدافعين عن حقوق الإنسان.

وفضلا عن تحقيق الفرجة السينمائية، تطمح الليلة البيضاء إلى خلق فضاء فعلي للنقاش، الصريح والهادئ والمحترم للاختلافات، حول القضايا التي تسائل حقوق الإنسان والديمقراطية.



Notre approche reflète la détermination
du gouvernement marocain et les professionnels
d'assurer les meilleures conditions pour les cinéastes
étrangers ayant choisi le royaume pour le tournage de leurs films

WWW.CCM.MA

CENTRE CINEMATOGRAPHIQUE MAROCAIN

RABAT : Avenue El Majd, BP-021, Maroc
Tél : + 212 (0) 537 289 200 E-mail : ccm@menara.ma

CASABLANCA : Résidence de la fraternité B, 2 rue Abdellah Guennoun, 20100 Maroc
Tél : + 212 (0) 222 202 030 E-mail : secretariat.ccm@menara.ma

L'ACCES AU DROIT A

Entre garanties constitu

Depuis au moins 2011, et jusqu'aux récents mouvements du Harek et de Jerada, les différents mouvements de revendication au Maroc ont montré que **la question de la santé est au coeur de tous les débats publics et citoyens** et qu'elle entretient un lien organique avec **la revendication de dignité de l'être humain**. De fait, dans toutes les sociétés contemporaines, la santé qui relevait autrefois de la fatalité et de la chance est devenue **un droit fondamental** inscrit dans les textes juridiques fondamentaux. L'assemblée Générale de Nations Unies (**Résolution 421 (V) E**) a reconnu, qu'il ne pouvait avoir de dignité qui est le fondement de tous les droits de l'Homme stipulée dans **la déclaration universelle des droits de l'Homme**, sans le plein exercice à la fois des droits civils et politiques et des droits économiques, sociaux et

culturels.

Si pendant longtemps le débat sur l'accès aux droits économiques sociaux et culturels notamment le droit à la santé a été lié à **la disponibilité des ressources**, le rapporteur spécial sur le droit qu'à **toute personne de jouir du meilleur état de santé physique et mentale** réfute cette idée étant donné que les droits civils et politiques nécessitent et mobilisent **autant de ressources pour leur mise en œuvre**. Le rapporteur a appelé les Etats à préciser le sens de l'expression **'ressources disponibles'** afin d'aider les arbitres à déterminer si le montant des ressources disponibles **correspond à la réalité**. Les Etats doivent rendre publics les renseignements sur le calcul de leurs ressources disponibles, sur leurs allocations budgétaires et sur les efforts qu'ils déploient pour augmenter les dits ressources

LA SANTE AU MAROC

tionnelles et justiciabilité

dans un esprit d'ouverture et de transparence.

La cour suprême indienne a dans ce sens statué que pour *'renforcer la dignité humaine'*, le droit à la vie devrait inclure **le droit de bénéficier des nécessités élémentaires**, notamment le **droit à la santé**. Encore, la Cour interaméricaine des droits de l'Homme estime que **le droit à la vie est assorti de l'obligation positive** d'instaurer les conditions de vie minimales qui soient compatibles avec **la dignité de la personne humaine** ce qui consiste entre autres à assurer aux groupes vulnérables les **facteurs fondamentaux déterminants de la santé**.

Au Maroc, la question du droit à la santé s'inscrit d'emblée dans une **tension entre l'abondance des textes et des prescriptions, et la réalité du système de santé tel que vécu par les citoyens**. On peut rappeler que le pacte

international des droits économiques, sociaux et culturels, ratifié par le Maroc en 1979 stipule que les Etats parties au présent Pacte reconnaissent **le droit qu'à toute personne de jouir du meilleur état de santé physique et mentale qu'elle soit capable d'atteindre et prennent les mesures en vue d'assurer le plein exercice de ce droit**.

Encore, la loi fondamentale dans son **article 31** trace clairement l'engagement de l'Etat, les établissements publics et les collectivités territoriales oeuvrent pour mobiliser tous les moyens à disposition pour faciliter l'égal accès des citoyennes et des citoyens aux conditions leur permettant de jouir des droits: **aux soins de santé et à la protection sociale, à la couverture médicale et à la solidarité mutualiste ou organisée par l'Etat**.

L'ACCES AU DROIT A LA SANTE AU MAROC

Entre garanties constitutionnelles et justiciabilité (suite)

Par ailleurs, le rapport thématique du cinquantenaire du développement relatif au système de santé et à la qualité de vie a fait une recommandation majeure :

le rôle de l'Etat consisteraient à gouverner le système de santé et le rôle des administrations et des établissements serait de veiller à assurer la performance de la production des soins et des services. Et enfin, le plan d'action national en matière de démocratie et droits de l'Homme (PANDDH), adopté par le Conseil du Gouvernement en décembre 2017, prévoit **22 mesures visant à réhabiliter le système de santé et assurer l'accès aux services de santé.**

Bien que cadré par plusieurs engagements aussi bien eu niveau national et international, la réalité quotidienne démontre **la faiblesse des politiques publiques et leur insuffisance**

à garantir d'accès au droit à la santé.

Est-il temps de parler de justiciabilité du droit à la santé ? une personne physique ou morale peut-elle demander des comptes aux responsables des politiques publiques devant les tribunaux du Royaume étant donné que la même constitution qui garantit le droit à la santé et la suprématie des conventions internationales prévoit les principes de bonne gouvernance et de la corrélation entre la responsabilité et la reddition des comptes et l'exception d'inconstitutionnalité ?

L'objectif de ce débat qui suivra la nuit de projection des films, sera de faire le point sur l'accès au droit à la santé, entre les garanties constitutionnelles et justiciabilité de ce droit au Maroc.

الولوج للحق في الصحة بالمغرب بين الضمانات الدستورية وإمكانية اللجوء للقضاء

لقد دأبت النقاشات الدائرة حول الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، لا سيما الحق في الصحة، على رهن إعمال هذه الحقوق بتوافر الموارد اللازمة. غير أن المقرر الخاص المعني بحق كل إنسان في التمتع بأعلى مستوى ممكن من الصحة البدنية والعقلية شدد على عدم صواب هذا الطرح على اعتبار أن الدول بحاجة أيضا إلى موارد لضمان إعمال الحقوق المدنية والسياسية والتمتع بها. وفي هذا الصدد دعا المقرر الخاص الدول إلى توضيح مصطلح «الموارد المتاحة» وذلك من أجل «مساعدة جهات الفصل في المنازعات في تحديد ما إذا كانت كمية الموارد المتاحة التي تدعيها الدول مطابقة للواقع». كما أشار المسؤول الأممي إلى أنه «ينبغي أن تكشف الدول (...) عن معلومات تتعلق بحساب الموارد المتاحة لها والاعتمادات المخصصة في الميزانية والجهود الرامية

أظهرت الحركات الاحتجاجية المختلفة التي شهدها المغرب، منذ سنة 2011 على الأقل، مروراً بالحراك الأخير وانتهاءً باحتجاجات جردة، أن موضوع الصحة يقع في صميم جميع النقاشات العمومية والمواطنة وأنه يرتبط ارتباطا عضويا بمطلب الكرامة الإنسانية. ذلك أن الصحة، بعدما كان يتم التعامل معها في ما مضى من منطلق الحتمية والحظ، أضحت تشكل في جميع المجتمعات المعاصرة حقا أساسيا تنص عليه النصوص القانونية الأساسية. وقد أقرت الجمعية العامة للأمم المتحدة في قرارها رقم 421 (د5-) أنه لا يمكن أن تحقق الكرامة، بوصفها أساس جميع حقوق الإنسان المنصوص عليها في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، إلا بالإعمال الكامل للحقوق المدنية والسياسية والحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.

عليه المغرب سنة 1979 ينص على أن الدول الأطراف في هذا العهد تقرر «بحق كل إنسان في التمتع بأعلى مستوى من الصحة الجسمية والعقلية يمكن بلوغه» وتعمل على اتخاذ التدابير اللازمة «لتأمين الممارسة الكاملة لهذا الحق».

كما أن دستور المملكة ينص في الفصل 31 على أن الدولة والمؤسسات العمومية والجماعات الترابية تعمل على تعبئة كل الوسائل المتاحة، لتيسير أسباب استفادة المواطنين والمواطنات، على قدم المساواة، من الحق في العلاج والعناية الصحية والحماية الاجتماعية والتغطية الصحية، والتضامن التعاضدي أو المنظم من لدن الدولة.

من جهة أخرى، قدم التقرير الموضوعاتي حول «منظومة الصحة ونوعية الحياة» المنجز في إطار تقرير الخمسينية الذي

إلى زيادة الموارد المتاحة بطريقة مفتوحة وشفافة».

وكانت المحكمة العليا في الهند قد خلصت إلى أنه لكي يتسنى «تعزيز كرامة الفرد» فلا بد من أن يشمل الحق في الحياة الحق في الحصول على ضروريات الحياة الأساسية، لاسيما الحق في الصحة. وترى محكمة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان أن الحق في الحياة يتضمن التزاما إيجابيا بـ «تهيئة حد أدنى من الظروف المعيشية ملائم لكرامة شخص الإنسان»، يشتمل على توفير العوامل الأساسية التي يتوقف عليها تمتع الفئات الضعيفة بالصحة.

وفي المغرب، يتسم الحق في الصحة بتباين بين النصوص والأدبيات وبين واقع المنظومة الصحية كما يعيها المواطنون. علما أن العهد الدولي للحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، الذي صادق

دون التمتع بالحق في الصحة.

فهل حان الوقت للحديث عن إمكانية الاحتكام إلى القضاء بشأن إعمال الحق في الصحة؟ وهل يمكن لشخص طبيعي أو معنوي أن يسائل المسؤولين عن السياسات العمومية أمام محاكم المملكة على اعتبار أن الدستور الذي يضمن الحق في الصحة ويقر سمو الاتفاقيات الدولية ينص في الوقت ذاته على مبادئ الحكامة الجيدة وربط المسؤولية بالمحاسبة و إمكانية الدفع بعدم دستورية القوانين؟

إن الهدف من هذا النقاش، الذي سيلى الليلة السينمائية البيضاء، يكمن في الوقوف عند قضية الولوج للحق في الصحة في المغرب، بين الضمانات الدستورية وإمكانية اللجوء للقضاء للمطالبة بإعمال هذا الحق.

يحمل عنوان «خمسون سنة من التنمية البشرية بالمغرب وأفاق سنة 2025»، توصية أساسية مفادها أن «دور الدولة يتمثل في قيادة النظام الصحي، في حين يكمن دور الإدارات الخارجية والمؤسسات في العمل على ضمان فعالية منتوج الخدمات الصحية».

وأخيرا، تشتمل خطة العمل الوطنية في مجال الديمقراطية وحقوق الإنسان التي اعتمدها مجلس الحكومة في دجنبر 2017، على 22 من التدابير الرامية إلى تأهيل المنظومة الصحية وضمان الولوج للخدمات الصحية.

ورغم أن السياسات العمومية المتخذة في هذا الإطار مؤطرة بالالتزامات الوطنية والدولية للبلاد في مجال الصحة، غير أنها تتسم، كما يكشف عن ذلك الواقع اليومي، بالضعف ويعتريها قصور يحول



SBITAR, *Othman BALAFREJ*

«سبيطار»، عثمان بلافريج

21H00



Lo Stato de la Folia, *Francesco Cordio*

«دولة الجنون»، فرانچيسكو كورديو

21H40



Et les mistrals gagnants,

Anne-Dauphine Juliard.

«رياح الميسترال»، آن دوفين جوليان

23H00



I, Daniel Blake, *Ken Loach.*

«أنا، دانيال بليك»، كين لوش

00H25



Ya Omri, *Hadi Zaccak.*

«يا عمري»، هادي زكاك

02H10



Lucky specials, *Rea Rangaka.*

«لاكي سيشلز»، ربا رانكاكا

03H35



Capitalisant sur ses partenariats stratégiques avec les institutions nationales et les organisations de la société civile, le Bureau de l'ONU Femmes au Maroc contribue à l'adoption et à l'application de lois, politiques et stratégies en vue de prévenir et répondre aux violences faites aux femmes et aux filles, ainsi qu'à la promotion de l'accès des femmes à la justice, et ce à travers:

- La collaboration avec le Ministère de la Justice et des Libertés (MJL) dans la mise en œuvre du Code de la Famille, notamment en renforçant l'accès des femmes aux services de la justice;*
- L'appui des efforts de plaidoyer et de communication de la société civile en faveur de l'harmonisation des lois avec les dispositions de la nouvelle constitution (Code pénal et Code de la famille) et l'adoption d'une législation spécifique qui protège les femmes et les filles contre la violence;*
- L'appui aux organisations de la société civile dans la vulgarisation du code de la Famille et la sensibilisation contre le mariage des mineurs;*
- L'appui au MJL dans le développement de mesures de protection des femmes et des filles contre la traite, via le renforcement des capacités du Ministère, la collecte des données et la sensibilisation des différents intervenants.*



Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes
et l'autonomisation des femmes

13, Avenue Ahmed Balafrej, Souissi, Rabat - Maroc
Tél.: +212 (0) 537 63 53 34



SBITAR, Othman BALAFREJ (35min) Maroc. 2016

سيطار ، عثمان بلافريج. (35 دقيقة). المغرب. 2016.

Projection en présence du réalisateur
عرض بحضور المخرج

SBITAR est un documentaire qui scrute l'ordinaire du service des urgences de l'hôpital Ibn Sina, une grande institution publique de Rabat, où défile toute la détresse humaine.

Le film montre le Maroc des citoyens les plus démunis et s'intéresse aux relations complexes entre patients, familles, médecins, infirmiers, dans un service d'urgence hospitalière.

SBITAR et le premier film de **Othmane Balafrej**. C'est la première fois qu'il est projeté au Maroc.

«سيطار» فيلم يوثق ليوميات قسم المستعجلات بمستشفى ابن سينا، المؤسسة الطبية العمومية الكبرى بالرباط، والتي تتوالى عليها نماذج شتى من المآسي الإنسانية. ويصور الفيلم مغرب المواطنين من الطبقات الهشة، ويلقي الضوء على العلاقات المعقدة بين المرضى، والعائلات، والأطباء، والممرضين في مصلحة المستعجلات بالمستشفى.

فيلم «سيطار» هو العمل السينمائي الأول للمخرج عثمان بلافريج، وسيتم بهذه المناسبة عرضه لأول مرة في المغرب.



**PARTENAIRE DE LA NUIT
BLANCHE DU CINÉMA ET
DU DROIT À LA SANTÉ**

المكتبة الوطنية للمملكة المغربية
+0530404 446104 | 43846 | 450000
Bibliothèque Nationale du Royaume du Maroc





Lo Stato de la Folia, Francesco Cordio. (73min). Italie. 2013

«دولة الجنون»، فرانشيكو كورديو (73 دقيقة) إيطاليا 2013

Projection en présence du réalisateur

عرض بحضور المخرج

En Italie **il y a 6 OPG**, communément appelés asiles criminels, à l'intérieur il y a environ **1500 personnes enfermées**. L'histoire à la première personne d'un acteur, ex-interné dans un de ces hôpitaux, s'entrelace avec le tournage effectué, sans avertissement, dans ces lieux «oubliés» même par l'Etat. Ces institutions **restaient largement étrangères et imperméables à la médecine psychiatrique réformée**, et le mécanisme d'internement **n'était pas affecté par la loi de 1978** qui prévoyait la fermeture des hôpitaux psychiatriques. **Une commission d'enquête parlementaire a mis en lumière l'état d'abandon, de dégradation et de non-prise en charge des internés** et a approuvé une loi qui prévoit sa fermeture. Le documentaire met en lumière **l'état d'abandon des structures psychiatriques et la privation des droits constitutionnels les plus élémentaires à la santé, aux soins, à la vie** de tant de malades mentaux.

في إيطاليا، هناك ستة مستشفيات قضائية للأمراض العقلية (مستشفيات مخصصة للسجناء المصابين بأمراض عقلية)، والتي يطلق عليها عادة «مصحات عقلية للمجرمين». وتحتضن هذه المؤسسات حوالي 1500 شخص. في هذا الفيلم، تتشابك قصة ممثل كان محتجزاً في السابق في إحدى هذه المستشفيات، مع التصوير الذي تم إنجازه، دون إذن مسبق، في هذه الأماكن «المنسية» حتى من قبل الدولة. وقد ظلت هذه المؤسسات بعيدة تماماً عن التطورات التي عرفها مجال طب الأمراض العقلية، كما أنه لم يكن لقانون عام 1978 الذي نص على إغلاق مستشفيات الأمراض العقلية أي تأثير على آلية الاعتقال بهذه المؤسسات. وقد أبرزت لجنة تحقيق برلمانية حالة الإهمال وعدم التكفل التي يعاني منها المعتقلون في هذه المؤسسات وتدهور حالتهم الصحية، واعتمدت قانوناً ينص على إغلاقها. ويسلط الفيلم الوثائقي الضوء على حالة الإهمال التي تسود هذه الأماكن وعلى حرمان العديد من المصابين بأمراض عقلية من أبسط حقوقهم الدستورية في الصحة والرعاية والحياة.



Ambasciata d'Italia Rabat



www.iicrabat.esteri.it
@IICRabat





La Journée Mondiale du Réfugié

Chaque année, le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés (UNHCR) organise plusieurs événements spéciaux afin de sensibiliser la population sur la vie des réfugiés et promouvoir les actions de ceux qui se sont engagés à les aider. Célébrée d'abord en 2001, la journée mondiale du réfugié se tient le 20 juin de chaque année. Lors de cette Journée, le HCR célèbre la détermination et la résilience de plus de 40 millions de personnes à travers le monde qui ont été forcées de fuir leurs maisons du fait de la guerre ou des abus des droits humains.

Le HCR prend le temps de rendre hommage à la contribution de ceux qui ont été contraints de se déplacer. Cette commémoration annuelle est caractérisée par l'organisation de plusieurs événements dans plus de 100 pays, incluant des représentants gouvernementaux, travailleurs humanitaires, célébrités, et personnes déplacées de force.



Et les mistral gagnants, Anne-Dauphine Julliand. (79min). France. 2016

«رياح الميسترال»، آن دوفين جوليان (79 دقيقة) فرنسا 2016

Ambre, Camille, Charles, Imad et Tugdual ont entre six et neuf ans.

Ils vivent dans l'instant. Avec **humour et surtout l'énergie optimiste de l'enfance**, ils nous prennent par la main, nous entraînent dans leur **monde** et nous font partager leurs **jeux, leurs joies, leurs rires, leurs rêves, leur maladie**.

Avec beaucoup de **sérénité et d'amour** ces cinq petits bouts d'Homme nous montrent le chemin du **bonheur**.

Un film à **hauteur d'enfant**, sur la vie tout simplement.

تتراوح أعمار عنبر وكامي وشارل وعماد وتوكدوال ما بين ست و تسع سنوات.

يعيشون اللحظة بمرح وبتفاؤل الطفولة. يسير بنا هؤلاء الأطفال في غمار عوالمهم ويتقاسمون معنا ألعابهم وأفراحهم وضحكاتهم وأحلامهم وأمراضهم.

بكثير من الطمأنينة والحب، يرسم لنا هؤلاء الأطفال طريق السعادة. إنه فيلم حول الحياة بعيون الطفولة.



I, Daniel Blake, Ken Loach. (100min). Royaume Uni. 2016

أنا، دانيال بليك، كين لوش (100 دقيقة) المملكة المتحدة 2016

Pour la première fois de sa vie, **Daniel Blake**, un menuisier anglais de 59 ans, est contraint de faire **appel à l'aide sociale** à la suite de problèmes cardiaques.

Mais bien que son médecin lui ait interdit de travailler, il se voit signifier l'**obligation d'une recherche d'emploi** sous peine de sanction. Au cours de ses rendez-vous réguliers au « job center », Daniel va croiser la route de Katie, mère célibataire de deux enfants qui a été contrainte d'accepter un logement à 450km de sa ville natale pour ne pas être placée en foyer d'accueil. Pris tous deux dans les filets **des aberrations administratives** de la Grande-Bretagne d'aujourd'hui, Daniel et Katie vont tenter de **s'entraider**...

أول مرة في حياته، يضطر دانيال بليك، الذي يبلغ من العمر 59 سنة، و يشتغل كنجار، أن يلجأ لخدمات المساعدة الاجتماعية نظرا لمشاكل صحية ألمت به في القلب.

رغم أن الطبيب منعه من العمل، إلا أنه وجد نفسه مضطرا للبحث عن شغل وإلا سيتم حرمانه من الاستفادة من **التعويضات الاجتماعية**. خلال موعد له في «مركز البحث عن شغل» تعرف دانيال على كاتي، وهي أم عازبة لطفلين، اضطرت أن تقبل بسكن يبعد عن مسقط رأسها بـ 450 كلم لكي لا تدخل إلى مركز إيواء. يسقط الاثنان ضحايا البيروقراطية الإدارية في بريطانيا ويحاول كل منهما أن يساعد الآخر.



Ya Omri, Hadi Zaccak. (80 min). Liban. 2016

يا عمري، هادي زكك (80 دقيقة) لبنان 2016

Hadi Zaccak, filme l'avancement dans l'âge de sa grand-mère Henriette, qui est âgée de plus de 100 ans et observe le changement de la mémoire :

l'immigration du Liban au Brésil, les histoires d'amours, d'enfants et du temps suspendu.

'Y a Omri' est le **récit de la vieillesse, de la mémoire et de la vie...**

يتابع هادي عبر السنين شيخوخة جدته هنريات التي تجاوزت مائة سنة من العمر، ويرصد تحوّل الذاكرة : الهجرة من لبنان إلى البرازيل وقصص الحب والأولاد والوقت المعلق.

فيلم «يا عمري» هو عبارة عن سيرة للشيخوخة والذاكرة والحياة.



Lucky specials, Rea Rangaka. (108 min). Afrique du sud. 2017

لاكي سبيشلز، ريا رانكاكا (108 دقيقة) جنوب افريقيا 2017

The Lucky Specials est un groupe de musique dans une ville poussiéreuse d'Afrique australe. Mandla (Oros Mampofu) est un minier de jour et joue de la guitare pour The Lucky Specials de nuit.

Il rêve de de faire carrière dans l'industrie de la musique. Quand la tragédie frappe, le groupe, Mandla et leur ami Nkanyiso (Sivenathi Mabuya) luttent pour maintenir **le groupe uni**.

«لاكي سبيشلز» مجموعة موسيقية في مدينة منسية من مدن إفريقيا الوسطى. ماندلا يعمل كمنجمي بالنهار ويعزف القيثارة في فرقة «لاكي سبيشلز»، ويحلم أن يدخل عالم الإنتاج الموسيقي.

عندما تحل النوائب بالمجموعة، يبذل ماندلا ونكانيزو، صديقة المجموعة، قصار جهدهما من أجل الإبقاء على وحدة الفرقة.



تجمعنا

٠O٠٢ +٠E%٠

Nous rassemble

www.2m.ma

GÉRER LES MIGRATIONS DANS
L'INTÉRÊT DE TOUS

© OIM / MAHOC 2015

International Organization for Migration (IOM)
Organisation Internationale pour les Migrations (OIM)
المنظمة الدولية للهجرة



Débat le **Samedi 30 Juin 2018** à partir de
18h00 l'auditorium de la **BNRM**

نقاش يوم 30 يونيو 2018، إبتداء من الساعة السادسة مساء بـمدرج
المكتبة الوطنية للمملكة المغربية

MARYAM BIGDELI

Représentante de l'OMS au Maroc



مريم بكديلي

ممثلة المنظمة العالمية للصحة بالمغرب

ERÉNDIRA NOHEMÍ RAMOS VÁZQUEZ

Cour suprême de justice de la nation-México

إرينديرا نوهيمي راموس باسكيس

محكمة العدل العليا للأمم، المكسيك



Dr. AZIZ RHALI

collectif pour le droit à la santé

الدكتور عزيز غالي

التجمع من أجل الحق في الصحة





MARYAM BIGDELI,
Représentante de l'OMS au Maroc

MARYAM BIGDELI est pharmacienne et détient un doctorat en sciences de la santé publique de l'Université Libre de Bruxelles.

Son expertise se situe dans les domaines du **financement de la santé**, de la **gouvernance des systèmes de santé** ainsi que de l'accès aux **médicaments essentiels**.

Avant d'être nommée **représentante de l'OMS au Maroc**, elle a travaillé au siège de l'OMS à Genève dans le **Département de la Gouvernance et du Financement des Systèmes de Santé** où elle s'est occupé des aspects normatifs de la gouvernance tout en appuyant de nombreux pays de la région tels que le Maroc, la Jordanie ou le Pakistan.

Auparavant elle était en poste

à l'**Alliance pour la Recherche en Politiques et Systèmes de Santé** où elle a géré un projet de recherche multi-pays sur l'**accès aux médicaments**.

Avant de rejoindre le siège, elle a vécu près de **dix ans** en **Asie du Sud-Ouest** où elle a travaillé pour l'OMS au Laos et au Cambodge.

Elle a aussi une expérience en **économie de la santé et en pharmacoéconomie pour l'Organisation Européenne pour la Recherche et le Traitement du Cancer** ainsi qu'au Département de l'**Economie de la Santé de l'Ecole de Santé Publique** de l'Université Libre de Bruxelles.

Elle a commencé sa carrière avec **Médecins Sans Frontières en Guinée**, où elle gérait une **centrale d'achat de médicaments** dans la région de N'Zérékoré.



مريم بكديلي

ممثلة المنظمة العالمية للصحة بالمغرب

حيث اضطلعت بتدبير مشروع بحث تساهم فيه دول متعددة حول الولوج للأدوية. وقبل التحاقها بمقر المنظمة العالمية للصحة، قضت ما يقرب من 10 سنوات في جنوب غرب آسيا تعمل لحساب المنظمة في لاوس وكمبوديا.

لدى **مريم بكديلي** أيضا خبرة في اقتصاد الصحة واقتصاد الأدوية اكتسبتها في معرض عملها مع المنظمة الأوروبية للبحث حول السرطان وعلاجه واشتغالها بقسم اقتصاد الصحة في مدرسة الصحة العمومية في الجامعة الحرة ببروكسل..

بدأت مسارها المهني مع منظمة «أطباء بلا حدود» في غينيا، حيث تكلفت بتدبير مركز للاقتناء الأدوية في منطقة «نزيريكوري».

مريم بكديلي صيدلانية وحاصلة على الدكتوراه في علوم الصحة العمومية من الجامعة الحرة ببروكسل. خبيرة في مجالات تمويل الصحة، وحكامة أنظمة الصحة والوصول إلى الأدوية الأساسية..

قبل تعيينها ممثلة للمنظمة العالمية للصحة في المغرب، عملت في مقر المنظمة في جنيف في قسم حكامة وتمويل أنظمة الصحة حيث كانت مكلفة بالجوانب المعيارية للحكامة الصحية، كما عملت على دعم العديد من البلدان في المنطقة مثل المغرب والأردن وباكستان..

اشتغلت سابقا في التحالف من أجل البحث في سياسات وأنظمة الصحة،



المجلس الوطني لحقوق الإنسان
الجمعية الوطنية لحقوق الإنسان
Conseil national des droits de l'Homme



© CNDH 2018

Toute personne a **le droit**
de jouir du meilleur état
de santé physique et mentale
qu'elle soit capable d'atteindre.

Extrait de l'Art. 12 du Pacte international relatif
aux droits économiques, sociaux et culturels



ERENDIRA NOHEMI VASQUEZ

Chercheuse en Droits de l'Homme, Direction Générale des Etudes, de la Promotion et du Développement des Droits de l'Homme. Cour suprême de justice de la nation, Mexique

Avocate et spécialiste en droit constitutionnel et droit international des droits de l'Homme. Elle est actuellement chercheur dans le domaine **des droits de l'homme à la Direction générale des études, de la promotion et du développement des droits de l'homme, de la Cour suprême de justice de la nation au Mexique.**

Elle a travaillé à la Direction des affaires internationales du sous-procureur général des droits de l'homme du bureau du procureur général de la république. Elle a été assistante de recherche du **Dr Sergio García Ramírez, ancien président de la Cour interaméricaine des droits de l'homme**, à l'Institut de recherche juridique de l'Université nationale autonome du Mexique, dans le cadre du Programme du Système national de recherche du Conseil national de sciences et de technologies au Mexique.

Elle a obtenu un diplôme **en droit avec mention** de la faculté de droit de l'Université de Colima, avec la thèse intitulée **La protection pénale internationale de l'environnement**; enquête qui, en 2012, a été crédité à

la deuxième place dans le sixième concours national de thèse de licence et de troisième cycle sur les dispositions de l'ordre juridique national remis par le secrétariat du gouvernement.

Erendira est titulaire d'un **Master en droits de l'Homme et droit constitutionnel** à l'Universidad Panamericana, campus de Mexico ; elle a travaillé sur **le contrôle de la conventionalité et le principe de complémentarité** : binôme pour la transcendance des décisions de la Cour interaméricaine. Vers un droit commun en Amérique latine.

Elle a donné des conférences dans divers événements, caractérisés par l'analyse des questions liées aux **systèmes international et interaméricain de protection des droits de l'Homme.**

Elle est l'auteur, co-auteur et collaboratrice de plusieurs travaux de recherche publiés au Mexique et à l'étranger, Dans plusieurs domaines qui concernent **les droits de l'homme, la démocratie, les élections, le droit constitutionnel, la liberté d'expression ...**

إيرانديرا نوهيمي فاسكي

باحثة في حقوق الإنسان، بالمديرية العامة للدراسات والنهوض بحقوق الإنسان وتطويرها، محكمة العدل العليا للأمم، المكسيك



من خلاله المرتبة الثانية بالمسابقة الوطنية لأبحاث الإجازة والدراسات العليا حول أحكام النظام القانوني الوطني، وهي حاصلة أيضا على شهادة ماستر في حقوق الإنسان والقانون الدستوري بجامعة باناميريكنا مكسيكو.

وقد اشتغلت في إطار هذا الماستر على مراقبة مدى أعمال قرارات المحكمة الأمريكية لحقوق الإنسان وعلى مقترح وضع إطار قانوني مشترك ببلدان أمريكا اللاتينية.

ألقت السيدة نوهيمي مجموعة من المحاضرات بالعديد من المنتديات والملتقيات انكبت من خلالها على تحليل القضايا المتعلقة بالأنظمة الدولية والأمريكية لحماية حقوق الإنسان.

قامت بتأليف والمشاركة في التأليف والتعاون على تأليف العديد البحوث التي تم نشرها بالمكسيك والخارج في عدة مجالات تهتم على الخصوص حقوق الإنسان، الديمقراطية، الانتخابات، القانون الدستوري، حرية التعبير...

السيدة ايرنديرا محامية متخصصة في القانون الدستوري والدولي لحقوق الإنسان. تشغل حاليا باحثة في مجال حقوق الإنسان بالمديرية العامة للدراسات حول حقوق الإنسان والنهوض بها وتطويرها بمحكمة العدل العليا للأمم بالمكسيك. عملت مديرة الشؤون الدولية لدى نائب الوكيل العام، المكلف حقوق الإنسان، بمكتب الوكيل العام للجمهورية.

اشتغلت مساعدة في مجال البحث لدى د. سيرخيو كارثيا راميريث، الرئيس السابق لمحكمة الدول الأمريكية لحقوق الإنسان، بمعهد الأبحاث القانونية التابع للجامعة الوطنية المستقلة بالمكسيك، في إطار برنامج المنظومة الوطنية للبحث، الذي يشرف عليه المجلس الوطني للبحوث والتكنولوجيات بالمكسيك.

حصلت على الإجازة في القانون مميزة جيدة من كلية الحقوق بجامعة كوليما حيث تناولت في بحثها موضوع «الحماية الجنائية الدولية للبيئة» وهو البحث الذي نالت



Dr. AZIZ RHALI,
Collectif pour le droit à la santé

Vice-coordonateur du collectif pour le droit à la sante au Maroc, Membre du bureau central de l'Association Marocaine des droits humain, **Coordinateur** du Forum social Mondial de la Sante et la securite social, **Coordinateur du Peopel's health Movement** Mena region.

Collectif pour le droit a la sante au Maroc WWW.CDSM.MA

Le Collectif pour le droit à la Santé se compose de 53 associations de droits des femmes, thématiques et professionnelles, nationales et locales, créée en Juillet 2009 et dont l'Objectif principal est la lutte pour l'instauration du droit à la santé tel qu'il est mentionné dans les chartes et les conventions internationales.

Son action se réfère aux pactes et conventions internationales des droits humains qui stipulent que le droit à la santé est un droit indissociable du droit à la vie. Il considérons que l'égalité, l'équité et l'accès aux services de qualité pour tous, constituent la pièce angulaire des politiques publiques

mettant l'individu au centre de toute politique de développement démocratique.

OBJECTIFS DU CDSM

- la défense du droit à la santé tel qu'il est mentionné dans les pactes et instruments internationaux, régionaux et nationaux ;
- Suivi et évaluation des politiques publiques en matière de droit à la santé
- Veille des violations et des pratiques discriminatoires et plaider en faveur de l'instauration du droit à la santé des individus et des groupes
- Élaboration de Rapports périodiques sur le droit à la santé
- Plaidoyer pour l'intégration de l'approche genre dans toutes les politiques publiques en relation avec la santé
- Sensibilisation, Conscientisation et Education en faveur des organisations de la société civile et des professionnels de santé en matière de droit à la santé, santé sexuelle et reproductive et éducation à la citoyenneté
- Création d'une dynamique civile pour la promotion du droit à la santé
- Élaboration d'une Charte Nationale pour le droit à la santé.

الدكتور عزيز غالي ، التجمع من أجل الحق في الصحة



يرتكز عمل الائتلاف على الجهود والاتفاقيات الدولية لحقوق الإنسان التي تنص على أن الحق في الصحة هو حق لا ينفصل عن الحق في الحياة. ويعتبر الائتلاف أن ضمان المساواة والإنصاف وحصول الجميع على خدمات ذات جودة، تشكل حجر الزاوية في السياسات العمومية التي تضع الفرد في صلب أي سياسة للنهوض بالديمقراطية.

أهداف الائتلاف من أجل الحق في الصحة في المغرب :

- الدفاع عن الحق في الصحة كما نصت عليه الصكوك والمواثيق الدولية والإقليمية والوطنية ؛
- رصد وتقييم السياسات العمومية المتعلقة بالحق في الصحة ؛
- رصد الانتهاكات والممارسات التمييزية والترافع من أجل إقرار الحق في الصحة لفائدة

الدكتور عزيز غالي ، الائتلاف من أجل الحق في الصحة

يشغل السيد عزيز غالي منصب نائب منسق الائتلاف من أجل الحق في الصحة في المغرب وهو أيضا عضو في المكتب المركزي للجمعية المغربية لحقوق الإنسان، ومنسق المنتدى الاجتماعي العالمي للصحة والحماية الاجتماعية، كما يشغل منصب منسق حركة صحة الشعوب (PHM) بمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

الائتلاف من أجل الحق في الصحة في
المغرب WWW.CDSM.MA

يضم الائتلاف من أجل الحق في الصحة 53 من الجمعيات العاملة في مجال حقوق المرأة والجمعيات الموضوعاتية والمهنية، الوطنية منها والمحلية. وقد تم إحداث الائتلاف في يوليوز 2009 ويهدف أساسا إلى النضال من أجل إقرار الحق في الصحة كما نصت عليه المواثيق والاتفاقيات الدولية.

3 M



D'AUDITEURS QUOTIDIENS



HIT RADIO 1^{ER} RÉSEAU AU MAROC



N°1

SUR LES JEUNES SUR LES CSP+

HIT RADIO, 1^{ERE} COMMUNAUTÉ SUR LE DIGITAL



HIT RADIO, 1^{ER} RÉSEAU MAROCAIN À L'INTERNATIONAL



HITRADIO.MA



جمعية اللقاءات المتوسطية للسينما وحقوق الإنسان Association des Rencontres Méditerranéennes du Cinéma et des droits de l'Homme

Créée en 2010, l'**ARMCDH** est la **première association marocaine** qui s'est donné pour mission la **promotion des droits de l'Homme** et de la **démocratie** par le biais de la culture et notamment du **cinéma**, champ que les associations des droits de l'Homme ont peu investi et que les forces qui s'opposent aux valeurs de liberté, d'égalité et aux principes universels des droits de l'Homme et de la démocratie cherchent à contrôler ou censurer.

L'ARMCDH est convaincue que la prochaine bataille en matière de droits de l'Homme sera, plus que jamais culturelle.

Pour l'**ARMCDH**, les principaux éléments nécessaires au développement de la démocratie dans le pays, et dans la région méditerranéenne en général, sont l'**éducation aux valeurs universelles des droits de l'Homme et de la démocratie** ainsi que l'éducation au respect de la **différence** et à la **cohabitation de toutes**

تعد جمعية اللقاءات المتوسطية للسينما و حقوق الإنسان، المحدثّة سنة 2010، أول جمعية بالمغرب تأخذ على عاتقها النهوض بحقوق الإنسان و الديمقراطية من خلال الثقافة، خاصة السينما، و هو حقل طالما عانى من إهمال الجمعيات الحقوقية، كما أن العديد من القوى المعادية لقيم الحرية و المساواة و المبادئ الكونية لحقوق الإنسان تسعى إلى التحكم فيه و فرض الرقابة عليه.

و لجمعية اللقاءات المتوسطية للسينما و حقوق الإنسان قناعة راسخة بأن المعركة المقبلة في مجال حقوق الإنسان ستكون معركة ثقافية أكثر من أي وقت مضى.

و ترى الجمعية أن التربية على القيم الكونية لحقوق الإنسان و الديمقراطية و التربية على احترام الاختلاف و تعايش كل الآراء

**L'information économique
marocaine en continu**

les opinions politiques et religieuses.

L'objectif de l'**ARMCDH** est de sensibiliser aux questions des **droits de l'Homme et à la démocratie à travers une dynamique interactive** ayant pour support **le cinéma** comme témoin et création (documentaire et fiction).

L'association **travaille pour la promotion de la culture des droits de l'Homme** en visant plusieurs cibles, toujours en rapport avec **la culture cinématographique**, à travers une série d'événements à périodicité différente, et en différents lieux.

1. Tout d'abord, l'ARMCDH vise la constitution d'une cible fidélisée dans les villes de Rabat - Kénitra - Casablanca- Tanger- Zagoura et Agadir, donc d'un public averti et sensibilisé se rencontrant autour des Événements mensuels de l'association :

Les Jeudis cinéma et droits de l'Homme. Basées sur le concept **UN FILM = UN DÉBAT**, les **JCDH** présentent chaque mois un film relatif aux divers

السياسية و الدينية، تشكل العناصر الأساسية لتطوير الديمقراطية في المغرب و في الفضاء المتوسطي بشكل عام.

و تهدف الجمعية إلى التحسيس بقضايا حقوق الإنسان و الديمقراطية من خلال بث دينامية تفاعلية تخلقها السينما (أفلام وثائقية و روائية) بوصفها شاد على المجتمع و وسيلة إبداع في الآن ذاته. و تعمل الجمعية على النهوض بثقافة حقوق الإنسان عبر السينما من خلال استهداف عدة فئات و عبر أنشطة وفضاءات متنوعة.

1. تسعى الجمعية لتكوين جمهور وقيّمدن الرباط والقنيطرة والدار البيضاء وطنجة و زاكورة و أكادير، من خلال اللقاء الشهري «**خميس السينما و حقوق الإنسان**»، وينظم هذا اللقاء، القائم على مبدئ عرض فيلم متبوع بنقاش، كل شهر، يتم عرض فيلم حول قضية من قضايا حقوق الإنسان وتعطى للجمهور الفرصة لمناقشته مع المخرج أو مع

aspects de la question des droits humains et donnent l'occasion au **public** d'en débattre avec **le réalisateur, un expert de la question des droits de l'Homme** évoquée ou encore **un militant**.

Visant tous les publics, ces rencontres s'adressent en particulier **aux jeunes**, afin de les **initier à la culture cinématographique** et à celle du débat.

2. Également, l'association organise mensuellement depuis janvier **2014 les Mati-nées enfants**, où sont projetés des films à destination des **très jeunes** autour de thèmes impliquant **la culture des droits humains**. L'objectif de ces matinées est d'**habituer les enfants à venir au cinéma et à discuter du film** qu'ils ont visionné avec les membres de l'ARMCDH et le public.

Les séances ont connu **une grande réussite** et drainent à chaque fois des centaines d'enfants accompagnés de **leurs parents ou dans le cadre de sorties organisé par des associations ou d'orphelinats**.

خير في مجال حقوق الإنسان أو ناشط حقوقي.

ورغم كون هذه اللقاءات تستهدف الجمهور العريض، فإنها تتوجه بشكل خاص للشباب وذلك بهدف ضمان لفتاحهم على الثقافة السينمائية وثقافة النقاش.

2. تنظم الجمعية أيضا «صباحيات

الأطفال» منذ سنة 2014، وهي عبارة عن عروض سينمائية حول موضوع مرتبط بحقوق الإنسان موجهة للأطفال، متبوعة بنقاش. ويهدف هذا النشاط إلى ضمان امتتناس الأطفال بالذهاب للسينما ومناقشة الأفلام المعروضة مع أعضاء من الجمعية والجمهور الحاضر.

وقد شهدت هذه العروض الصباحية نجاحا كبيرا وأضحت تجذب في كل مرة المئات من الأطفال مصحوبين بأبائهم و أمهاتهم أو مؤطريهم بالنسبة للخارجات المنظمة من لدن جمعيات أو دور أيتام.

AVEC L'APPUI DE بدعم من



AVEC LA COOPÉRATION بالتعاون مع



PARTENAIRES MÉDIAS : الشركاء الإعلاميين



AVEC LA COLLABORATION بالشراكة مع



L'ARMCMDH REMECIE

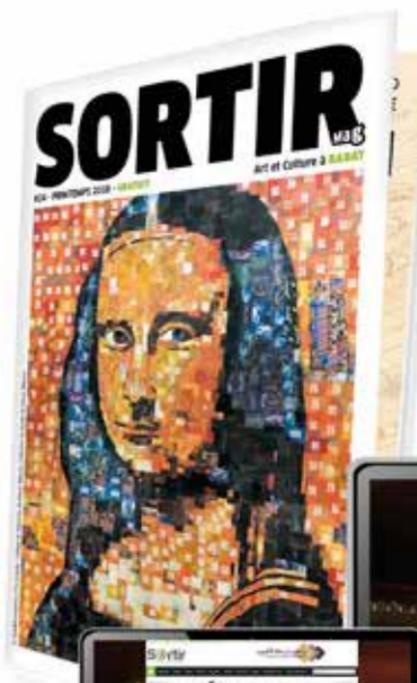
• Abdelhadi **IAAZ** • Abdelilah **TAHANI** • Abderrazak **HANNOUCHI** • Brahim **IGHLANE** • Driss **TORQUI** • Emilia **PORRO** • Francesco **CORDIO** • Hafida **FARISSI** • Harriet **GAVSHON** • Hassan **TARIK** • Hassania **TAZI** • Hind **NEJJAR** • Karima **CHAKIRI** • Khalid **LAAMRAOUI** • Lamia **CHEDDI** • Leila **RHIWI** • Luzio **IZZD** • Mehdi **OUASSAT** • Meryem **SADKI** • Mohamed **AGHBALOU** • Mohamed **LAAREJ** • Mohammed **HAMZA** • Moushira **FAROUK** • Nadir **BAGHDAD** • Nouhad **MOUGAA** • Othman **BALAFREJ** • Rania **OUALHADJ** • Raquel **CASTEL** • Salma **JANJAR** • Tarik **BENGUIT** • Tarik **KHALAMI** • Younes **BOUMEHDI** • Youness **SRIRI** • Youssef **SATANE** • Zineb **CHBIHI**

Ainsi que : La préfecture de Police et la Protection civile de Rabat, et toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin à la réussite de cet événement.

L'EQUIPE

- Coordination Générale : Sofia **KANZIZ**
- Communication et Relations Presse : Sara **CHAKLI**, Ghita **ZINE**
 - Programmation : Fadoua **MAROUB**
- Edition : Rita **AOUAD**, Guillaume **BADOUAL**, Fadoua **MAROUB**, Youssef **SATANE**, • Meriem **SADKI**, Abdelghani **BERDI**
- Logistique : Sofia **KANZIZ**, Sara **CHAKLI**, Leila **ABBAD EL ANDALOUSSI**, Soraya • **HOSNI**, Mohamed **HSAIN**,
 - Conception graphique : Sara **CHAKLI**
 - Photos et vidéos : Mohcine **TABATE**, Kamal **OURAHOU**
 - Impression : **PRESTIGE WORLD**

PARTOUT OÙ VOUS ÊTES **NOUS Y SOMMES AUSSI**



SORTIR, CE N'EST PAS QUE DU PAPIER.
WWW.SORTIRMAG.MA S'ENRICHIT
DE NOUVEAUX CONTENUS,
POUR PROLONGER LE PLAISIR
DU MAGAZINE, TOUT LE TEMPS
ET PARTOUT.



TELQUEL

ABONNEZ-VOUS !



Formule Découverte

10 DH
le 1^{er} mois
Puis 49 DH / mois

Sans engagement

Nos articles en illimité sur ordinateur, tablette et mobile.

Le magazine TelQuel en numérique sur liseuse, web, mobile et tablette.

Les informations confidentielles dans votre boîte mail.

Accès illimité à nos archives.

Formule Digitale

499 DH
Par an

Sans engagement

Nos articles en illimité sur ordinateur, tablette et mobile.

Le magazine TelQuel en numérique sur liseuse, web, mobile et tablette.

Les informations confidentielles dans votre boîte mail.

Accès illimité à nos archives.

Formule Intégrale

699 DH
Par an

Sans engagement

Nos articles en illimité sur ordinateur, tablette et mobile.

Le magazine TelQuel en numérique sur liseuse, web, mobile et tablette.

Les informations confidentielles dans votre boîte mail.

Accès illimité à nos archives.



Pour vous abonner, rendez-vous sur notre site :

abo.telquel.ma

Mail : abo@telquel.ma - Tél : 05 22 25 05 09



Votre magazine livré chaque semaine chez vous